

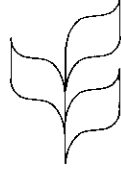


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/ICCP/2/2
25 July 2001

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجي



اللجنة الحكومية الدولية لبروتوكول قرطاجنة
بشأن السلامة الأحيائية
الاجتماع الثاني
نيروبي ، ١ - ٥ أكتوبر ٢٠٠١
البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت *

تقرير الأمين التنفيذي عن العمل الذي تم فيما بين دورات الاجتماع إعمالاً للمقرر —
م ج ١ - ٣/١ و ١/٥ الصادرين عن مؤتمر الأطراف ولتوصيات الاجتماع الأول للجنة الحكومية
الدولية لبروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية

مذكرة من الأمين التنفيذي

أولاً - مقدمة

١- وفقاً للمقرر ١/٥ الصادر عن مؤتمر الأطراف ، انعقد في مونبلييه بفرنسا من يوم ١١ إلى يوم ١٥
ديسمبر ٢٠٠٠ الاجتماع الأول للجنة الحكومية الدولية لبروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية (ICCP) .
وتناولت اللجنة عدداً من القضايا التي كان اجتماع الأطراف قد قرر أن تنتظر فيها الـ ICCP في اجتماعها
الأول . وأقرت الـ ICCP تقريرها ، الذي كان مما يتضمنه توصيات بشأن الخطوات التي يجب اتخاذها فيما بين
دورات الاجتماع فيما يتعلق بالقضايا التي ناقشتها الـ ICCP في اجتماعها الأول (أنظر
UNEP/CBD/ICCP/1/9 ، المرفق الأول) .

٢- تتضمن المذكرة الحالية تقرير الأمين التنفيذي عن تنفيذ توصيات الـ ICCP التي أرسلت إلى الأمانة .
ويغطي التقرير على وجه التحديد الشؤون التالية التي نظرت فيها الـ ICCP في اجتماعها الأول : تقاسم

المعلومات (المادة ٢٠) ؛ بناء القدرات (المادة ٢٢) ؛ إجراء اتخاذ القرار (المادة ١٠ ، الفقرة ٧) ؛ المناولة والتعبئة والنقل وتحديد الهوية (المادة ١٨) ؛ والامتثال (المادة ٣٤) ؛

٣- وبالإضافة إلى الشؤون الناشئة عن توصيات الاجتماع الأول للـ ICIP ، تتضمن المذكرة أيضا معلومات عن شؤون أخرى كانت مقررة بموجب المقررات السابقة لمؤتمر الأطراف وبموجب توصيات مكتب الـ ICIP ، باعتبارها ذات صلة بعمل الـ ICIP في نشاطها التحضيري للاجتماع الأول للأطراف في البروتوكول ، وهي : المقرر م ج ١-٣ ، الفقرة ١١ بشأن تعيين نقاط الاتصال للـ ICIP ، والمقرر م ج ١-٣/١ ، الفقرة ٣ ، بشأن التوقيع والتصديق والإنضمام والقبول أو الموافقة على البروتوكول ؛ وتعيين نقاط الاتصال الوطنية والسلطات الوطنية المختصة إعمالاً للفقرة ١ من المادة ١٩ من البروتوكول .

٤- فيما يتعلق بالشؤون الناشئة عن توصيات الاجتماع الأول للـ ICIP بشأن الخطوات التي يجب اتخاذها فيما بين دورات الاجتماع ، أرسل الأمين التنفيذي إخطاراً إلى جميع نقاط الاتصال الوطنية للـ ICIP بتاريخ ١٢ يناير ٢٠٠١ ، يبلغها به عن تلك التوصيات ويطلب من الحكومات توفير المعلومات اللازمة إلى الأمانة بما يسمح لها أن تقوم بالعمل فيما بين دورات الاجتماع . ويتضمن القسم الثاني وصفاً للوضع القائم حالياً فيما يتعلق بتنفيذ الأنشطة فيما بين دورات الاجتماع ، بنداً بنداً ، حتى ١٥ يولييه ٢٠٠١ ، على أساس الطلبات الموجهة إلى الأمين التنفيذي والـ ICIP الواردة في المرفق الأول بتقرير الاجتماع الأول للـ ICIP (UNEP/CBD/ICCP/1/9) .

ثانياً- العمل فيما بين دورات الاجتماع إعمالاً لتوصيات الاجتماع الأول

للـ ICIP

ألف- تقاسم المعلومات

٥- أن الـ ICIP في اجتماعها الأول قد أوصت بوضع مرحلة رائدة لغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية (ويشار إليها فيما يلي بلفظ " الغرفة " التي أنشئت إعمالاً للفقرة ٢٠ من البروتوكول . وحددت الـ ICIP أهداف المرحلة الرائدة وبينت الخصائص والعناصر اللازمة لتنفيذ تلك المرحلة . وأوصت الـ ICIP كذلك بخطة للمشروع تكفل التنفيذ في الوقت المناسب للمرحلة الرائدة وطلبت من الأمين التنفيذي أن يضع خطة للمشروع لإنجاز جميع المهام المحددة في خطة المشروع في وقت يسمح بأن ينظر في هذا الموضوع الاجتماع الثاني للـ ICIP .

٦- أن المرحلة الرائدة للغرفة تم تنفيذها وفقاً لخطة المشروع . وضع الأمين التنفيذي مذكرة حول هذا الموضوع (UNEP/CBD/ICCP/2/9) ، تتضمن تقرير كاملاً عما أحرز من تقدم في وضع وتنفيذ تلك المرحلة الرائدة ، وهو تقرير أعد كي تنظر فيه الـ ICIP في اجتماعها الثاني .

باء - بناء القدرات

٧- أن الـ ICCEP ، عند نظرها في موضوع بناء القدرات في اجتماعها الأول ، أوصت بعدد من الخطوات يجب اتخاذها فيما بين دورات الاجتماع ، وهي : عقد اجتماع من الخبراء ، مفتوح باب العضوية ، في سبيل تطوير المقترحات المتعلقة بتنفيذ أحكام بناء القدرة الواردة في البروتوكول ، كي ينظر فيها الاجتماع الثاني للـ ICCEP ؛ وقيام اليونيب والمرفق العالمي للبيئة (م ع ب) في تعاون مع الأمانة ، بتنظيم ورشة بشأن المساندة المالية لإنشاء وتنفيذ أطر وطنية للسلامة الأحيائية ، بقصد تحقيق التكاملات والتضامرات إلى أبعد حد بين المبادرات المختلفة التي تقوم بها المؤسسات التمويلية الثنائية والإقليمية والمتعددة الأطراف ، بما في ذلك المبادرات التي تمت إلى هذا المجال ولكنها لا تتصل بالسلامة الأحيائية ؛ وتحجيع البيانات الواردة من الحكومات ومن وكالات الأمم المتحدة ومن اليونيب ومن م ع ب ومن المنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص والمنظمات العلمية بشأن الحاجة إلى بناء القدرات ، وما يوجد من أولويات ومبادرات ، وكذلك المقترحات بشأن بناء القدرة في سبيل تنفيذ البروتوكول ؛ ووضع استبيان لتسهيل تقديم المعلومات الأنفة الذكر .

٨- في إطار البند ٤-٨-٣ من جدول الأعمال المؤقت بشأن بناء القدرات ، أعد الأمين التنفيذي الذي منكرة (UNEP/CBD/ICCP/2/10) تنطوي على تحديث للأشطة التي بذلتها الأمانة ، خصوصاً فيما يتعلق بتنظيم اجتماع الخبراء المفتوح باب العضوية بشأن بناء القدرة لبروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية ، وهو الاجتماع الذي عقد في هافانا من ١١ إلى ١٣ يوليه ٢٠٠١ . وكان أمام اجتماع الخبراء منكرة (UNEP/CBD/BS/EM-CB/1/2) ، أعدتها الأمانة ، تلخص ما ورد من الحكومات استجابة للاستبيان الذي أرسلته الأمانة (UNEP/CBD/BS/EM-CB/1/2) ، المرفق الأول) إعمالاً لطلب الـ ICCEP في اجتماعها الأول . وكان المقصود من الاستبيان هو تسهيل تقديم المعلومات بشأن احتياجات بناء القدرة والأولويات والبرامج القائمة ، وكذلك الاقتراحات المتعلقة ببناء القدرة لتنفيذ البروتوكول . وقد وضع اجتماع الخبراء مشروع خطة عمل لبناء القدرة في سبيل التنفيذ الفعال للبروتوكول ، كي تنظر فيه الـ ICCEP في اجتماعها الثاني وتقرير اجتماع الخبراء مرفق بالمذكرة الأنفة الذكر التي وضعها الأمين التنفيذي بشأن بناء القدرات (UNEP/CBD/ICCP/2/10) .

٩- وفيما يتعلق بالطلبات التي أرسلت إلى اليونيب وإلى م ع ب ، فمن المتوقع من المنظمين أن ترسلوا تقريراً إلى الـ ICCEP في اجتماعها الثاني بشأن الخطوات التي اتخذتها إعمالاً لتوصية الاجتماع الأول للـ ICCEP .

جيم - بناء القدرات (جدول الخبراء)

١٠- في الفقرة ١٤ من المقرر م ج ١-٣ ، أنشأ مؤتمر الأطراف جدولاً للخبراء متوازناً إقليمياً وهم خبراء ترشحهم الحكومات ، في المجالات المتعلقة بتقييم المخاطر وإدارة المخاطر في مجال البروتوكول ، في سبيل إسداء المشورة وغير ذلك من المساندة حسب مقتضى الحال ، وعند الطلب ، إلى البلدان النامية الأطراف ، وإلى الأطراف ذات الاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية ، في سبيل القيام بتقييم للمخاطر واتخاذ مقررات عن

علم وتطوير الموارد البشرية الوطنية وإنجاز التعزيز المؤسسي المرتبط بتحركات الكائنات الحية المحورة عبر الحدود .

١١- أن الـ ICCP ، في اجتماعها الأول ، نظرت في قضية جدول الخبراء ، بقصد تشغيل ذلك الجدول . وأعدت الأمانة مشروع استمارة ترشيح لترشيح الخبراء ، ووزعتها على الاجتماع في سبيل الحصول على تعليقات عليها . ودعت الـ ICCP الحكومات إلى تقديم تعليقات بشأن مشروع استمارة الترشيح وإلى تقديم ترشيحاتهم من الخبراء إلى الأمانة في أقرب وقت ممكن واتباع الشكل الذي سوف تحدده الأمانة .

١٢- على أساس التعليقات التي وردت حول مشروع استمارة الترشيح ، أعدت الأمانة استمارة منقحة ، أرسلت إلى جميع نقاط الاتصال الوطنية بموجب إخطار من الأمين التنفيذي مؤرخ ٣ مايو ٢٠٠١ . وفي الإخطار نفسه ، أرسل الأمين التنفيذي تقريراً إلى الحكومات عن الخبرة المكتسبة خلال وضع جدول الخبراء إعمالاً لطلب الاجتماع الأول للـ ICCP .

١٣- حتى ٣٠ يونيو ٢٠٠١ كان هناك ٣٦٤ خبيراً ينتمون إلى ٥٤ بلداً قد رشحوا لإدراج أسمائهم في الجدول (وقائمة هذه البلدان واردة في المرفق الأول بهذه المذكرة) .

١٤- أن الـ ICCP كانت قد طلبت أيضاً في اجتماعها الأول من الأمين التنفيذي أن يضع ، على أساس الآراء والمقترحات المقدمة من الحكومات بشأن وضع الجدول ، وبشأن مشروع النظام الداخلي أو مبادئ توجيهية عن كيفية استعمال الأطراف لجدول الخبراء ، بما في ذلك تناول القضايا المتصلة باختيار الخبراء ، وتغطية تكاليف وقت الخبراء وخدماتهم ، وبيان المهام المطلوب أن يقوم بها الخبراء ، كي ينظر في ذلك كله الاجتماع الثاني للـ ICCP . وإعمالاً لهذا الطلب أعد الأمين التنفيذي مذكرة حول هذا الموضوع (UNEP/CBD/ICCP/2/10/Add.1) كي تنظر فيها الـ ICCP في اجتماعها الثاني .

دال - إجراءات اتخاذ القرار

١٥- أن الـ ICCP في اجتماعها الأول قد دعت الحكومات إلى الإخطار عن آرائها قبل ٣٠ أبريل ٢٠٠١ بشأن الإجراءات والآليات السوية التي من شأنها تسهيل اتخاذ القرار ، وفقاً للفقرة ٧ من المادة ١٠ من البروتوكول . وطلب من الأمين التنفيذي أن يجمع الآراء التي وردت من الحكومات وأن يقدم تقريراً تجميعياً لها تنظر فيه الـ ICCP في اجتماعها الثاني ، بقصد وضع توصية تقدم إلى الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول .

١٦- في سبيل الاستجابة لهذا المطلب أعد الأمين التنفيذي مذكرة (UNEP/CBD/ICCP/2/11) ، تجمع الآراء التي وصلت من عدد من الحكومات ، ويقترح ، على أساس تلك الآراء مشروع إجراءات وآليات لمساعدة أطراف الاستيراد على اتخاذ القرار ، كي تنظر في هذا المشروع الـ ICCP في اجتماعها الثاني .

هاء- المناولة والنقل والتعبئة وتحديد الهوية (المادة 18)

١٧- عند نظر الـ ICCP في هذا البند في اجتماعها الأول طلبت الـ ICCP من الأمين التنفيذي أن يعقد اجتماعاً من الخبراء التقنيين الذين ترشحهم الحكومات ، المعنيين بالمناولة والنقل والتعبئة وتحديد الهوية مع مراعاة الحاجة إلى التمثيل الإقليمي والشفافية والعدالة وضرورة التعاون مع المنظمات الحكومية الدولية ذات الصلة ، للنظر ، على أساس المعلومات الواردة من الحكومات ومن المنظمات الدولية ذات الصلة ، في احتياجات ومنهجيات اتخاذ التدابير التي تسمح للأطراف بأن تفي بالتزاماتها المستقبلية إعمالاً للفقرتين ٢(ب) و ٢(ج) من المادة ١٨ ، وإعداد تقرير عن مداولاتها وتوصياتها تنظر فيه الـ ICCP في اجتماعها الثاني .

١٨- على أثر العرض السخي لحكومتى فرنسا وكندا بتقديم السند المالي ثم عرض فرنسا أن تستضيف وكندا أن تشارك في استضافة اجتماع الخبراء التقنيين المعنيين بالمناولة والنقل والتعبئة وتحديد الهوية للكائنات الحية المحسورة ، عقد الاجتماع في باريس من ١٣ إلى ١٥ يونيو ٢٠٠١ . حضره ٧٤ خبيراً من الحكومات ومن المنظمات ذات الصلة بما فيها المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية مع ممثلي الصناعة ، وهؤلاء اختارهم الأمين التنفيذي في مشاور مع مكتب الـ ICCP ، مع مراعاة الحاجة إلى التمثيل الإقليمي والشفافية والعدالة والحاجة إلى التعاون مع المنظمات الحكومية الدولية ذات الصلة . وتقرير اجتماع الخبراء التقنيين مرفق بمذكرة الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/ICCP/2/12) بشأن المناولة والنقل والتعبئة وتحديد الهوية للكائنات الحية المحسورة ، وهي المذكرة التي أعدت كي تنظر فيها الـ ICCP وتتخذ ما يلزم من خطوات أخرى بموجب البند ٤-٨-٤ من جدول الأعمال المؤقت .

واو- الامتثال

١٩- أن الـ ICCP في اجتماعها الأول قد دعت الحكومات إلى إبلاغ آرائها من خلال الأمين التنفيذي ، كتابة ، قبل ٣٠ مارس ٢٠٠١ ، بشأن العناصر والخيارات لنظام من الامتثال بموجب البروتوكول وعلى أساس استبيان إتيح في الاجتماع الأول للـ ICCP (UNEP/CBD/ICCP/1/7) ، المرفق) .

٢٠- طلبت الـ ICCP من الأمين التنفيذي أن يجمع الآراء المقدمة ويعد تقريراً تجميعياً ينظر فيه الخبراء ، الذين سيجتمعون خلال الفترة فيما بين دورات الاجتماع ، لاستعراض التقرير التجميعي . وأوضحت الـ ICCP أيضاً أن اجتماع الخبراء ينبغي أن يكون مفتوح باب العضوية ، وأن تكون مدته ثلاثة أيام ، وأن يعقد في تعاقب مع الاجتماع الثاني للـ ICCP .

٢١- وتبعاً لذلك سوف يعقد في نيروبي ، من ٢٦ إلى ٢٨ سبتمبر ٢٠٠١ ، اجتماع الخبراء المفتوح باب العضوية المعنيين بنظام للامتثال بموجب بروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية ، وسيسبق هذا الاجتماع مباشرة الاجتماع الثاني للـ ICCP ويعقد في المكان نفسه . وسيكون أمام الاجتماع تجميع للآراء بشأن العناصر والخيارات لنظام للامتثال ، وهي الآراء المقدمة من الحكومات (UNEP/CBD/BS/EM-COM/1/2) . وسيتاح تقرير اجتماع الخبراء المفتوح باب العضوية للاجتماع الثاني للـ ICCP بوصفه ضميمته

(UNEP/CBD/ICCP/2/13/Add.1) لمذكرة الأمين التنفيذي التي أعدت إعمالاً للبند ٤-٨-٥ من جدول الأعمال المؤقت (" الامتثال ") (UNEP/CBD/ICCP/2/13) .

ثالثاً- شؤون أخرى ذات صلة بعمل الـ ICCP

ألف- الوضع القائم فيما يتعلق بالتوقيع على البروتوكول والتصديق عليه

٢٢- بموجب المقرر م ج إ-٣/١ والمقرر ١/٥ ، دعا مؤتمر الأطراف الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي إلى التوقيع على البروتوكول في أقرب فرصة ، ثم إلى إيداع وثائق تصديقهم أو قبولهم أو موافقتهم أو انضمامهم حسب مقتضى الحال ، في أقرب وقت ممكن . ووفقاً لأحكام المادة ٣٦ فتح باب التوقيع على البروتوكول في ١٥ مايو ٢٠٠٠ أثناء الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في نيروبي ، وظل مفتوحاً حتى ٤ يونيو ٢٠٠١ بمقر الأمم المتحدة بنيويورك . وحتى ١٥ يولييه ٢٠٠١ ، كانت ١٠٣ أطراف في الاتفاقية قد وقعت على البروتوكول ، وثلاثة أطراف قد صدقت عليه (هي بلغاريا والنرويج وفيجي) وطرفان قد انضما إليه (هما ترينيداد وتوباغو وسانت كيتس ونفيس) . ويتضمن المرفق الثاني بالمذكرة الحالية قائمة كاملة بالموقعين والتصديقات وبالإنضمامات .

باء - تعيين نقاط الاتصال للـ ICCP

٢٣- حتى ١٥ يولييه ٢٠٠١ كانت ٧٥ طرفاً في اتفاقية التنوع البيولوجي قد حددت نقطة اتصال للـ ICCP . وقائمة هذه البلدان وارده في المرفق الثالث أدناه .

جيم - تحديد نقاط الاتصال الوطنية والسلطات الوطنية المختصة

٢٤- بموجب أحكام المادة ١٩ من البروتوكول يتوقع من كل طرف أن يحدد نقطة اتصال وطنية مسؤولة بالنيابة عنه عن الاتصال بالأمانة . ومطلوب من كل طرف كذلك أن يعين واحدة أو أكثر من السلطات الوطنية المختصة ، التي تكون مسؤولة عن القيام بالوظائف الإدارية التي يقتضيها البروتوكول ، ويكون مرخصاً لها أن تعمل بالنيابة عن الطرف فيما يتعلق بتلك الوظائف .

٢٥- بصرف النظر عن الإخطارات التي وردت إلى الأمانة من الحكومات استجابة لمتطلبات الفقرة ١١ من المقرر م ج إ-٣/١ فيما يتعلق بنقاط الاتصال الوطنية للـ ICCP ، المشار إليها في الفقرة ٢٢ أعلاه ، كانت الأمانة قد تلقت حتى ١٥ يولييه ٢٠٠١ ، إخطارات من ١٧ طرفاً في اتفاقية التنوع البيولوجي بشأن سلطات وطنية مختصة على وجه التحديد تطبيقاً للفقرة ٢ من المادة ١٩ وهذه الأطراف هي : أنتيغوا وبربودا ، بنن ، بلغاريا ، الصين ، الدانمارك ، أستونيا ، فنلندا ، ألمانيا ، إيطاليا ، اليابان ، النرويج ، بيرو ، السويد ، تركيا ، أوغندا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية ، فنزويلا .

رابعاً- تدابير من اللجنة الحكومية الدولية

٢٦- فيما يتعلق بالشؤون التي يغطيها هذا التقرير ، أن التدابير التي يمكن أن تتخذها اللجنة الحكومية الدولية بشأن التصديق وتعيين نقاط الاتصال الوطنية للـ ICCP وتحديد السلطات الوطنية المختصة بموجب

البروتوكول ، وراة ضمن مشروع العناصر التي تحتويها التوصية في القسم الخامس من مذكرة الأمين التنفيذي التي أعدت في إطار البند ٤ - ٦ من جدول الأعمال المؤقت " النظر في مسائل أخرى لازمة للتنفيذ الفعال للبروتوكول " (UNEP/CBD/ICCP/2/7) .

المرفق الأول

قائمة البلدان التي قدمت ترشيحات خبراء لجدول الخبراء

(حتى ٣٠ يونيو ٢٠٠١)

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Argentina | 2. Armenia |
| 3. Australia | 4. Austria |
| 5. Bahamas | 6. Bahrain |
| 7. Bangladesh | 8. Belarus |
| 9. Bolivia | 10. Cameroon |
| 11. Canada | 12. Central African Republic |
| 13. Chile | 14. China |
| 15. Colombia | 16. Cuba |
| 17. Czech Republic | 18. Democratic Republic of the Congo |
| 19. Denmark | 20. Dominican Republic |
| 21. Estonia | 22. Ethiopia |
| 23. European Commission | 24. Fiji |
| 25. Germany | 26. Guatemala |
| 27. Iran (Islamic Republic of) | 28. Jamaica |
| 29. Japan | 30. Kyrgyzstan |
| 31. Lebanon | 32. Morocco |
| 33. Namibia | 34. Netherlands |
| 35. New Zealand | 36. Norway |
| 37. Pakistan | 38. Paraguay |
| 39. Poland | 40. Republic of Korea |
| 41. Russian Federation | 42. Saudi Arabia |
| 43. Senegal | 44. Seychelles |
| 45. Slovenia | 46. Sri Lanka |
| 47. Sudan | 48. Sweden |
| 49. Switzerland | 50. Syrian Arab Republic |
| 51. Thailand | 52. Tunisia |
| 53. Turkey | 54. Viet Nam |

المرفق الثاني

قائمة الموقعين والتصديقات على البروتوكول والانضمامات إلى البروتوكول

(حتى ١٥ يولييه ٢٠٠١)

	Country	Signature Date	Ratification Date
1	Algeria	May 25, 2000	
2	Antigua and Barbuda	May 24, 2000	
3	Argentina	May 24, 2000	
4	Austria	May 24, 2000	
5	Bahamas	May 24, 2000	
6	Bangladesh	May 24, 2000	
7	Belgium	May 24, 2000	
8	Benin	May 24, 2000	
9	Bolivia	May 24, 2000	
10	Botswana	June 01, 2001	
11	Bulgaria	May 24, 2000	October 13, 2000
12	Burkina Faso	May 24, 2000	
13	Cameroon	February 09, 2001	
14	Canada	April 19, 2001	
15	Central African Republic	May 24, 2000	
16	Chad	May 24, 2000	
17	Chile	May 24, 2000	
18	China	August 08, 2000	
19	Colombia	May 24, 2000	
20	Congo	November 21, 2000	
21	Cook Islands	May 21, 2001	
22	Costa Rica	May 24, 2000	
23	Croatia	September 08, 2000	
24	Cuba	May 24, 2000	
25	Czech Republic	May 24, 2000	
26	Democratic People's Republic of Korea	April 20, 2001	
27	Denmark	May 24, 2000	
28	Ecuador	May 24, 2000	
29	Egypt	December 20, 2000	
30	El Salvador	May 24, 2000	
31	Estonia	September 06, 2000	
32	Ethiopia	May 24, 2000	
33	European Community	May 24, 2000	
34	Fiji	May 02, 2001	June 05, 2001
35	Finland	May 24, 2000	
36	France	May 24, 2000	
37	Gambia	May 24, 2000	
38	Germany	May 24, 2000	

	Country	Signature Date	Ratification Date
39	Greece	May 24, 2000	
40	Grenada	May 24, 2000	
41	Guinea	May 24, 2000	
42	Haiti	May 24, 2000	
43	Honduras	May 24, 2000	
44	Hungary	May 24, 2000	
45	Iceland	June 01, 2001	
46	India	January 23, 2001	
47	Indonesia	May 24, 2000	
48	Iran (Islamic Republic of)	April 23, 2001	
49	Ireland	May 24, 2000	
50	Italy	May 24, 2000	
51	Jamaica	June 04, 2001	
52	Jordan	October 11, 2000	
53	Kenya	May 15, 2000	
54	Kiribati	September 07, 2000	
55	Lithuania	May 24, 2000	
56	Luxembourg	July 11, 2000	
57	Madagascar	September 14, 2000	
58	Malawi	May 24, 2000	
59	Malaysia	May 24, 2000	
60	Mali	April 04, 2001	
61	Mexico	May 24, 2000	
62	Monaco	May 24, 2000	
63	Morocco	May 25, 2000	
64	Mozambique	May 24, 2000	
65	Myanmar	May 11, 2001	
66	Namibia	May 24, 2000	
67	Nepal	March 02, 2001	
68	New Zealand	May 24, 2000	
69	Nicaragua	May 26, 2000	
70	Niger	May 24, 2000	
71	Nigeria	May 24, 2000	
72	Norway	May 24, 2000	May 10, 2001
73	Pakistan	June 04, 2001	
74	Palau	May 29, 2001	
75	Panama	May 11, 2001	
76	Paraguay	May 03, 2001	
77	Peru	May 24, 2000	
78	Philippines	May 24, 2000	
79	Poland	May 24, 2000	
80	Portugal	May 24, 2000	
81	Republic of Korea	September 06, 2000	
82	Republic of Moldova	February 14, 2001	

	Country	Signature Date	Ratification Date
83	Romania	October 11, 2000	
84	Rwanda	May 24, 2000	
85	Saint Kitts and Nevis		May 23, 2001 (accession)
86	Samoa	May 24, 2000	
87	Senegal	October 31, 2000	
88	Seychelles	January 23, 2001	
89	Slovak Republic	May 24, 2000	
90	Slovenia	May 24, 2000	
91	Spain	May 24, 2000	
92	Sri Lanka	May 24, 2000	
93	Sweden	May 24, 2000	
94	Switzerland	May 24, 2000	
95	The former Yugoslav Republic of Macedonia	July 26, 2000	
96	The Netherlands	May 24, 2000	
97	Togo	May 24, 2000	
98	Trinidad and Tobago		October 05, 2000 (accession)
99	Tunisia	April 19, 2001	
100	Turkey	May 24, 2000	
101	Uganda	May 24, 2000	
102	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	May 24, 2000	
103	Uruguay	June 01, 2001	
104	Venezuela	May 24, 2000	
105	Zimbabwe	June 04, 2001	

المرفق الثالث

قائمة البلدان والمنظمات الإقليمية للتكامل الاقتصادي التي عينت نقطة اتصال للـ ICCP

(حتى ١٥ يولييه ٢٠٠١)

1. Antigua and Barbuda	2. Argentina
3. Armenia	4. Australia
5. Austria	6. Bahrain
7. Barbados	8. Belarus
9. Belgium	10. Benin
11. Bolivia	12. Bulgaria
13. Cameroon	14. Canada
15. Central African Republic	16. Chile
17. China	18. Colombia
19. Comoros	20. Congo
21. Costa Rica	22.
23. Cuba	24. Czech Republic
25. Democratic Republic of the Congo	26. Denmark
27. Djibouti	28. Ecuador
29. Estonia	30. European Community
31. Fiji	32. France
33. Germany	34. India
35. Indonesia	36. Iran (Islamic Republic of)
37. Israel	38. Italy
39. Jamaica	40. Japan
41. Jordan	42. Kenya
43. Kiribati	44. Lao People's Democratic Republic
45. Lebanon	46. Malta
47. Mauritania	48. Mexico
49. Morocco	50. Namibia
51. Republic of Korea	52. New Zealand
53. Niger	54. Norway
55. Oman	56. Poland
57. Portugal	58. Qatar
59. Saudi Arabia	60. Senegal
61. Seychelles	62. Slovak Republic
63. Slovenia	64. Sri Lanka
65. Sudan	66. Sweden
67. Switzerland	68. Togo
69. Tunisia	70. Turkey
71. Uganda	72. Ukraine
73. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	74. Venezuela
75. Viet Nam	
